

**RESOLUCIÓ D'UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PER LA UNIVERSITAT DE CHICAGO**

L0182 U015 N-73/24 UNIVERSITY OF CHICAGO

**FETS**

1. El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció exterior de la llengua i la cultura catalanes, la seva difusió i el seu aprenentatge fora del domini lingüístic i, d'acord amb aquesta finalitat, s'ocupa de promoure l'ensenyament del català a les universitats i altres centres d'estudis superiors, així com d'afavorir els estudis i la investigació sobre la llengua i la cultura catalanes a l'exterior.



Amb aquesta finalitat, l'Institut Ramon Llull atorga ajuts a aquelles universitats de l'exterior on es donen les condicions adequades, ja sigui per l'existència de catedràtics i/o professors especialitzats en o interessats per la catalanística, per la posició curricular que hi han assolit o hi poden assolir els estudis catalans (presència en els estudis de grau, minors, majors, postgraus o màsters) o bé pel seu interès estratègic d'acord amb les línies establertes per l'Institut Ramon Llull.

En algunes d'aquestes universitats de reconegut prestigi a nivell internacional, es promou l'existència de càtedres de professors visitants a fi que actuïn com a centres de referència per a la recerca i la docència, per donar una major visibilitat i un major reconeixement internacional als estudis catalans, estimular-ne l'interès i afavorir la mobilitat del professorat.

2. La Universitat de Chicago (en endavant, la Universitat) és una institució acadèmica de caràcter privat, creada l'any 1890 governada per un Consell d'administració, el Comitè executiu del qual té i exerceix l'autoritat del Consell en tots els aspectes de la gestió de la Universitat. El curs acadèmic 2005-2006, la Universitat i l'Institut Ramon Llull van iniciar una cooperació en l'àmbit dels estudis catalans, formalitzada amb la signatura d'un conveni de col·laboració signat el 29 d'agost de 2005, pel qual es va crear a la Universitat la Càtedra d'Estudis Catalans Joan Coromines. Aquesta col·laboració s'ha anat renovant al llarg dels anys amb la signatura de diversos convenis, el darrer el 13 de desembre del 2022, amb l'objectiu de consolidar la presència dels estudis catalans a la Universitat i de contribuir a la internacionalització de la llengua i la cultura catalanes en l'àmbit acadèmic.

3. En data 2 de març de 2024, Mario Santana, director de la Càtedra d'Estudis Catalans Joan Coromines, en representació de la Universitat de Chicago, presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per un import de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) per tal de fer possible la celebració de les activitats que durà a terme el professor visitant de literatura i cultura catalanes durant el trimestre de primavera de 2024 en el marc de la Càtedra d'Estudis Catalans Joan Coromines 2024. En data 11 de març de 2024, Mario Santana presenta esmenes a la sol·licitud presentada en data 2 de març de 2024.

El professor visitant enguany és el Dr. Javier Aparicio Maydeu que oferirà el curs "Ficció del siglo XX, tradición y canon: la narrativa en lengua catalana". El curs, de deu setmanes de durada, ofereix una reflexió sobre la "tradició" en la creació literària contemporània, a partir de l'estudi de tres obres fonamentals de la literatura catalana: *Mirall trencat*, *El quadern gris* i *Estremida memòria*. Partint d'aquestes obres s'abordarà la noció universal de "tradició", concepte essencial en l'estudi de les Humanitats. Està obert a estudiants de grau i de doctorat de tots els programes de la Universitat.

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 05/04/2024, Pere Almeda Samaranch 05/04/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 05/04/2027	Data creació còpia: 05/04/2024 09:58:41
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 1 de 7
			
		0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S	



El professor visitant també participarà a un cicle de debats sobre el món editorial i les literatures catalana i basca en col·laboració amb la professora Amaia Elizalde, qui ocuparà la Càtedra Koldo Mitxelena d'Estudis Bascos durant el mateix període.

4. Javier Aparicio Maydeu és catedràtic de Literatura Espanyola i Literatura Comparada a la Universitat Pompeu Fabra, on imparteix docència en aquest àmbit. És també impulsor del museu d'art contemporani de la universitat, l'UPF Art Track, creat el 2016. Ha estat professor visitant a diferents universitats, com Duke University, Universit  de Montréal, Universit  Roma Tre o Universit t Tübingen, i també ha estat investigador resident a la Real Academia de España a Roma.

De forma paral·lela a la seva carrera acadèmica, té una reconeguda trajectòria en el sector editorial: va treballar amb Carmen Balcells com a agent literari durant 15 anys i va fundar el 1995 el M ster en Edició de la UPF – School of Management, que també dirigeix. Exerceix la crítica literària des de fa més de trenta anys, amb col·laboracions, entre d'altres, a la revista Babelia. També ha publicat nombrosos llibres, des d'estudis clau que s'han convertit en eines imprescindibles per a llegir millor els clàssics contemporanis, fins a estudis literaris sobre la creació contemporània i el concepte de tradició, aix  com les edicions crítiques de Nabokov, Calvino, Mendoza i Modiano, publicats aquests últims a Càtedra i Alianza.



5. En data 11 de març de 2024, el director de l' rea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. El director de l' rea de Llengua i Universitats posa de relleu les característiques específiques i excepcionals que concorren tant en la pròpia naturalesa de l'entitat destinatària de la subvenció (ja que l'existència d'aquesta c tedra d'estudis catalans va intrínsecament lligada a la universitat) com de l'activitat que es duu a terme (relacionada amb els programes d'estudis específics d'aquesta Universitat), que contribueix de manera determinant a assolir els objectius de l'Institut Ramon Llull. Aix  mateix exposa el gran interès estratègic que suposa l'activitat per assegurar la presència, la consolidació i el desenvolupament dels estudis catalans a les universitats de l'exterior.

En el seu informe de data 11 de març de 2024, el director de l' rea de Llengua i Universitats exposa que tenint en compte que l'estada del professor visitant és possible gràcies a l'aportació de l'Institut Ramon Llull, es considera necessària la tramitació d'una bestreta, atès que la Universitat de Chicago ha de poder percebre un pagament per avançat per poder fer front a les despeses corresponents a l'activitat susceptible de ser subvencionada.No s'exigeixen garanties per al pagament de les bestretes.

I per tot l'exposat proposa atorgar una subvenció per un import de DOTZE MIL EUROS (12.000,00  ) al finançament de part de les despeses derivades dels honoraris del Dr. Javier Aparicio Maydeu, professor visitant de literatura i cultura catalanes.

6. En data 2 d'abril de 2024, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

7. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anir  amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2024. La partida pressupostària a la qual s'aplicar  aquest crèdit és la D/003/034/

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 05/04/2024, Pere Almeda Samaranch 05/04/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 05/04/2027	Data creació còpia: 05/04/2024 09:58:41
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S	Pàgina 2 de 7



490.0001 LLENGUA - RECERCA - A la resta d'entitats. A l'exterior. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

#### FONAMENTS DE DRET

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.
2. D'acord amb el que estableix l'article 22.2 de la Llei general de subvencions i l'article 67.1 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'especialitat d'aquesta sol·licitud fa impossible la concurrència pública per a l'atorgament de la subvenció sol·licitada.
3. L'article 4 de l'Ordre VEH/79/2020, de 9 de juny, per la qual es modifica l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions.
4. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

#### RESOLUCIÓ

Per tant, resolc,

1. Atorgar a la Universitat de Chicago una subvenció per un import de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €), amb càrrec a la partida pressupostària D/003/034/ 490.0001 LLENGUA - RECERCA - A la resta d'entitats. A l'exterior, per tal de fer possible la celebració de les activitats que durà a terme el professor visitant de literatura i cultura catalanes durant el trimestre de primavera de 2024 en el marc de la Càtedra d'Estudis Catalans Joan Coromines 2024.

La subvenció es destinarà al finançament de part de les despeses derivades de la contractació de Dr. Javier Aparicio Maydeu, professor visitant de literatura i cultura catalanes, d'acord amb les despeses que es detallen el el pressupost que consta en Annex.

La Universitat assumeix les despeses derivades de part dels honoraris del professor visitant així com les despeses derivades del seu desplaçament i el seu allotjament.

2. Establir que la Universitat de Chicago presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 31 d'octubre de 2024 com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
05/04/2024,  
Pere Almeda Samaranch  
05/04/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 05/04/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S

Data creació còpia:  
05/04/2024 09:58:41

Pàgina 3 de 7



INSTITUT RAMON LLULL

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació de les activitats realitzades i els resultats obtinguts. Si escau, la Universitat presentarà a l'Institut Ramon Llull almenys dos exemplars de les publicacions que editi o coediti durant l'any 2024.

2) Una memòria econòmica justificativa de la totalitat del cost de les activitats realitzades objecte d'aquesta subvenció, d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull, on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat amb la identificació del creditor o creditora, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

b) Les còpies digitalitzades de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor o creditora.

Es considera efectivament pagada la despesa a l'efecte de la seva consideració com a subvencionable, amb la cessió del dret de cobrament de la subvenció a favor dels creditors per raó de la despesa realitzada o amb el lliurament a aquests d'un efecte mercantil, garantit per una entitat financera o companyia d'assegurances.



c) Una declaració responsable de la persona beneficiària amb el contingut mínim següent:

- Que les còpies digitalitzades dels justificants de les despeses presentades reproduïen exactament els documents originals en poder de la persona beneficiària.
- Que els justificants de despesa s'han imputat a les diferents fonts de finançament de manera que no se supera l'import unitari de cada justificant.
- Que el total de les fonts de finançament no supera el cost de l'activitat subvencionada.
- Que es disposa d'un sistema de comptabilitat separada o que els justificants de despesa tenen assignat un codi comptable comú a les transaccions relacionades amb l'actuació subvencionada.

d) Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, si escau, es motivin les desviacions respecte al pressupost inicial.

e) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, s'ha d'indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb la identificació dels òrgans concedents.

f) Les factures, ja siguin completes o simplificades, han de complir els requisits que estableix el Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació, aprovat pel Reial decret 1619/2012, de 30 de novembre. La descripció de l'operació ha d'aportar informació suficient sobre el concepte i el període objecte de facturació per tal que es pugui verificar la relació de la despesa amb l'objecte de l'ajut. Si el concepte de la factura no és prou explicatiu, cal adjuntar els albarans de lliurament corresponents o altra documentació justificativa. En tot cas s'ha de poder verificar el preu unitari de l'operació.

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 05/04/2024, Pere Almeda Samaranch 05/04/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 05/04/2027	Data creació còpia: 05/04/2024 09:58:41
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S	Pàgina 4 de 7



En el cas que en algunes de les factures sol·licitades no hi consti l'IVA, és obligatori fer referència a la disposició normativa en virtut de la qual és d'aplicació l'exempció d'acord amb l'article 6.1.j del Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecta a la regla de la prorrata general de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i/o còpia de les declaracions anuals segons els models corresponents.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecta a la regla de la prorrata especial de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i la relació de factures vinculades amb el projecte, així com còpia del llibre d'IVA on figurin comptabilitzades.

Els documents acreditatius del pagament (extracte bancari i/o justificant bancari) han d'indicar:

- La identificació del beneficiari i l'ordenant del pagament. L'ordenant ha de ser el beneficiari de l'ajut i ha de fer-hi constar el seu NIF i la denominació social.
- Concepte en què s'ordena el pagament i remissió al número o números de factura a què correspon. Si el document de pagament no fa referència a les factures, ha d'anar acompanyat de la documentació complementària que permeti verificar la correspondència entre despesa i pagament.

En el cas de pagament mitjançant xec nominatiu, pagaré, lletres de canvi o similars, l'entitat ha d'aportar còpia del document i còpia de l'extracte bancari que acredita el càrrec.

No s'admeten els comprovants de pagament en efectiu quan s'incompleixin les limitacions d'aquest tipus de pagament establertes en l'article 7 de la Llei 7/2012, de 29 d'octubre, de modificació de la normativa tributària i pressupostària i d'adequació de la normativa financera per a la intensificació de les actuacions en la prevenció i lluita contra el frau.



Els pagaments en efectiu s'han de justificar mitjançant rebuts signats per la persona creditora amb indicació de la factura a què correspon el pagament i la seva data. El segell de la persona creditora ha de contenir com a mínim el nom i el NIF.

No s'acceptaran tiquets com a documents comptables justificatius de despesa.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 20% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

D'acord amb l'article 15.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de la transparència, accés a la informació pública i bon govern i atès que la subvenció és d'un import superior a 10.000,00 euros, la Universitat de Chicago es

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 05/04/2024, Pere Almeda Samaranch 05/04/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 05/04/2027	Data creació còpia: 05/04/2024 09:58:41
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	Pàgina 5 de 7
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	
			
		0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S	



compromet a comunicar a l'Institut Ramon Llull, en el moment de la justificació de la subvenció, la informació relativa a les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Efectuar el pagament de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) a la Universitat de Chicago d'acord amb el calendari següent:

1. Una bestreta del 50% per un import de 6.000,00 €, sense exigència de garanties, un cop notificada aquesta resolució.
2. El pagament del 50% restant per un import de 6.000,00 €, una vegada realitzada l'activitat subvencionada i prèvia presentació de la memòria de les activitats realitzades en el marc de la Càtedra Coromines i de la documentació justificativa corresponent.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència de la persona beneficiària. Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal esmentat.

4. La Universitat de Chicago es compromet a fer constar la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en les publicacions que editi i als materials de difusió i/o promoció de les activitats que dugui a terme amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull, mitjançant la inclusió del logotip i/o el text que s'acordi.

5. La Universitat de Chicago es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

#### RECURSOS PROCEDENTS

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

Pere Almeda i Samaranch  
El director de l'Institut Ramon Llull



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
05/04/2024,  
Pere Almeda Samaranch  
05/04/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 05/04/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S

Data creació còpia:  
05/04/2024 09:58:41

Pàgina 6 de 7

**Annex**

**Pressupost**

Concepte	Previsió de despeses		Previsió d'ingressos
Recursos humans	17.809,34 €	Subvenció Institut Ramon Llull	12.000,00 €
Allotjament	5.000,00 €	Recursos propis	12.276,06 €
Desplaçaments	1.466,72 €		
<b>TOTAL</b>	<b>24.276,06 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>24.276,06 €</b>

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
05/04/2024,  
Pere Almeda Samaranch  
05/04/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 05/04/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0E6JRR4F8KM2TJSF3U0ORLWNICIK1V6S

Data creació còpia:  
05/04/2024 09:58:41

Pàgina 7 de 7